

## Porównanie tłumaczeń II Koryntian 2:11

| Przekład | Rodzaj                 | Nazwa                                                    | Treść                                                                                                    |
|----------|------------------------|----------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| TRO16+   | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład<br>Textus Receptus<br>Oblubienicy | aby nie zostalibyśmy wykorzystani przez szatana<br>nie bowiem jego myśli nie rozumiemy                   |
| PBD      | Przekład dosłowny      | EIB Przekład dosłowny                                    | abyśmy nie zostali wykorzystani przez szatana;*<br>nie jesteśmy bowiem nieświadomi jego<br>intryg.**1)2) |
| PBPW     | Przekład dosłowny      | Nowy Testament<br>Popowski-Wojciechowski                 | aby nie staliśmy się łupem zachłanności od<br>szatana, nie bowiem jego pomyslenia nie<br>poznajemy.      |
| TRO      | Przekład dosłowny      | Textus Receptus<br>Oblubienicy                           | aby nie zostalibyśmy wykorzystani przez szatana<br>nie bowiem jego myśli nie rozumiemy                   |

---

1) <x>490 22:31</x>; <x>670 5:8</x>

2) <x>470 13:25</x>; <x>560 6:11</x>